

Kofferträger / Side carrier

YAMAHA MT - 09

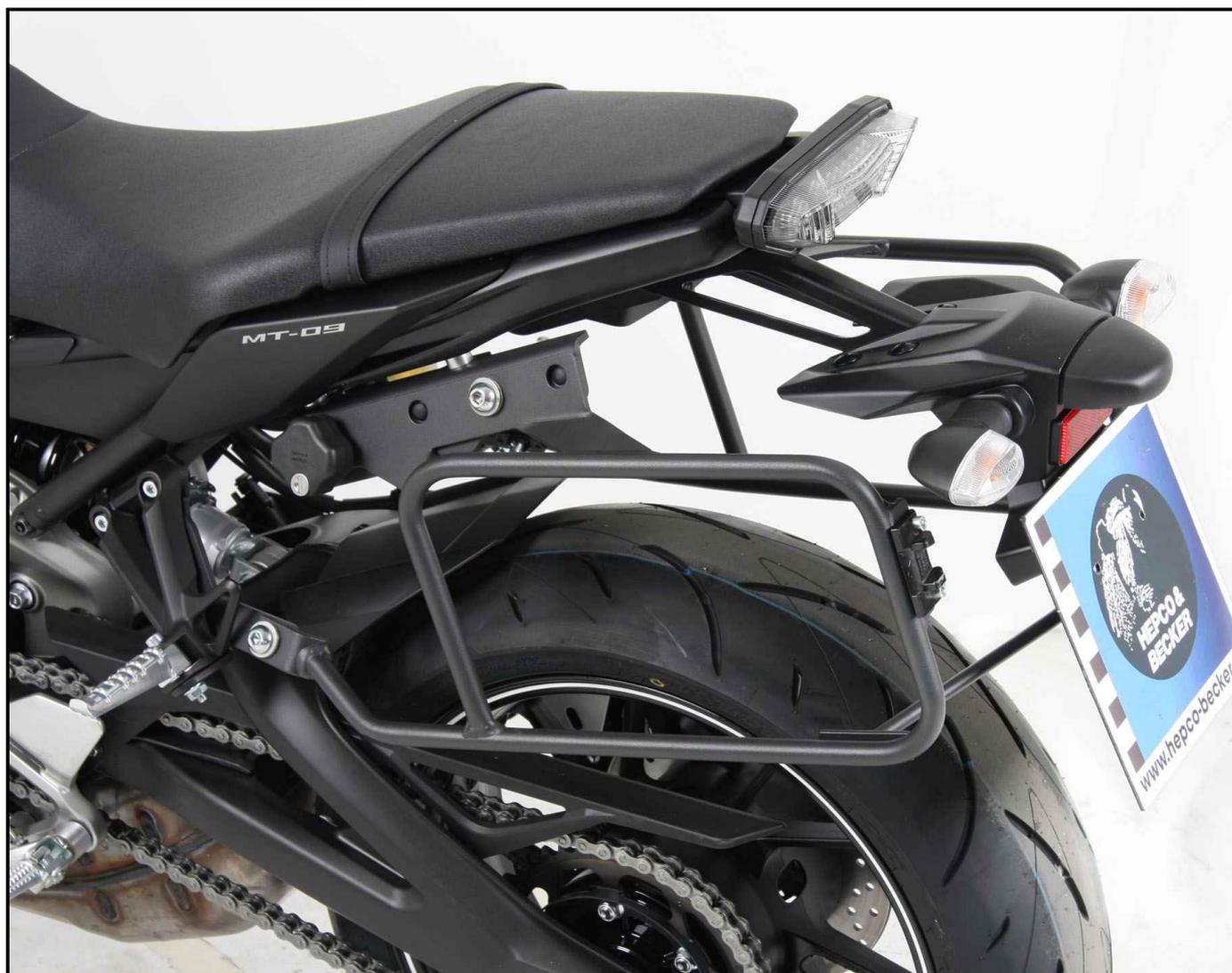
Baujahr 2013-2016 / date of manufacture 2013-2016

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504536 00 05 anthrazit / anthracite



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



DE Baubreite des Kofferträgers: 37 cm

GB Width of the side carrier: 37 cm



Der Kofferträger kann auch in Verbindung mit dem Yamaha Heckumbau lang montiert werden. Die kurze Version ist allerdings nicht möglich.

The side carrier can also be fitted in connection with the OEM licence plate holder (long version)
Short version not possible.

Kofferträger / Side carrier

YAMAHA MT - 09

Baujahr 2013-2016 / date of manufacture 2013-2016

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504536 00 05 anthrazit / anthracite



DE INHALT
GB CONTENTS

1	700008357	Kofferträger, links	1	700008357	carrier, left
1	700008358	Kofferträger, rechts	1	700008358	carrier, right
1	700008359	Verbindungsbügel	1	700008359	bracing bow
1	700008353	Halteadapter vorne links	1	700008353	adapter front left
1	700008354	Halteadapter vorne rechts	1	700008354	adapter front right
1	700008355	Halteadapter oben links	1	700008355	adapter top left
1	700008356	Halteadapter oben rechts	1	700008356	adapter top right
4	150.783	Inbusschrauben M8 x 25	4	150.783	allen screw M8 x 25
4	150.785	Inbusschrauben M8 x 35	4	150.785	allen screw M8 x 35
2	150.788	Inbusschraube M 8 x 50	2	150.788	allen screw M 8 x 50
4	150.761	Inbusschraube M 6 x 16	4	150.761	allen screw M 6 x 16
4	150.915	Sechskantschraube M 6 x 16	4	150.915	hexagon bolt M 6 x 16
6	151.070	Lock-it Systemschraube	6	151.070	lock it screw
6	151.071	Lock-it Sicherungsscheibe	6	151.071	lock washer
8	150.809	U-Scheibe ø6,4	8	150.809	washer ø6,4
12	150.810	U-Scheibe ø8,4	12	150.810	washer ø8,4
2	150.800	Selbstsichernde Mutter M8	2	150.800	self-nock nut M8
4	150.799	Selbstsichernde Mutter M6	4	150.799	self-nock nut M6
4	150.704	Kunststoffkappen M6	4	150.704	plastic cap M6
4	270.100	Stopfen für Bohrungen ø12mm	4	270.100	plastig plug for boring ø12mm
2	150.823	Aludistanzen Ø18xØ9x13mm	2	150.823	alu spacer Ø18xØ9x13mm
2	150.882	Aludistanzen Ø18xØ9x10mm	2	150.882	alu spacer Ø18xØ9x10mm

DE WICHTIG
GB IMPORTANT

Es müssen Bohrungen in die Seitenverkleidung gemacht werden.

Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

It is necessary to drill into the side panels.

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE VORBEREITUNG
GB PREPARING

Sitzbank abnehmen und Seitenverkleidungen demontieren.

Die Seitenverkleidungen sind an den Unterseiten jeweils an 2 Stellen mit einem großen X im Kunststoff markiert. An diesen vier gekennzeichneten Punkten muss die Verkleidung aufgebohrt werden. Zuerst mit einem kleinen Bohrer vorbohren z.B. Ø5mm. Danach die Bohrung mit einem geeigneten Werkzeug auf Ø20 mm aufweiten z.B. durch Fräsen oder Aufbohren. Seitenverkleidung wieder montieren.

Remove the seat and remove side panels.

The side panels are marked on the lower sides in 2 places with a large X in the plastic. At these four points marked the panel must be drilled. First with a small drill, Ø5mm. Then drill the hole with a suitable tool to ø20 mm widen eg by milling or drilling. Mount side panels again.

Kofferträger / Side carrier

YAMAHA MT - 09

Baujahr 2013-2016 / date of manufacture 2013-2016

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504536 00 05 anthrazit / anthracite



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Montage Halteadapter oben links/ rechts:

An den nun freien Bohrungen unterhalb der Verkleidung.

Vorne: ①

mit der Inbusschraube M8x35 sowie U-Scheibe Ø8,4 .

Zwischen Halter und Rahmen die Aludistanz Ø18xØ9x13mm fügen.

Hinten: ②

mit der Inbusschraube M8x35 sowie U-Scheibe Ø8,4 .

Zwischen Halter und Rahmen die Aludistanz Ø18xØ9x10mm fügen.

Schrauben noch nicht ganz festziehen.

Fastening of the mounting adapter top left + right:

through the borings in the side panels

Front: ①

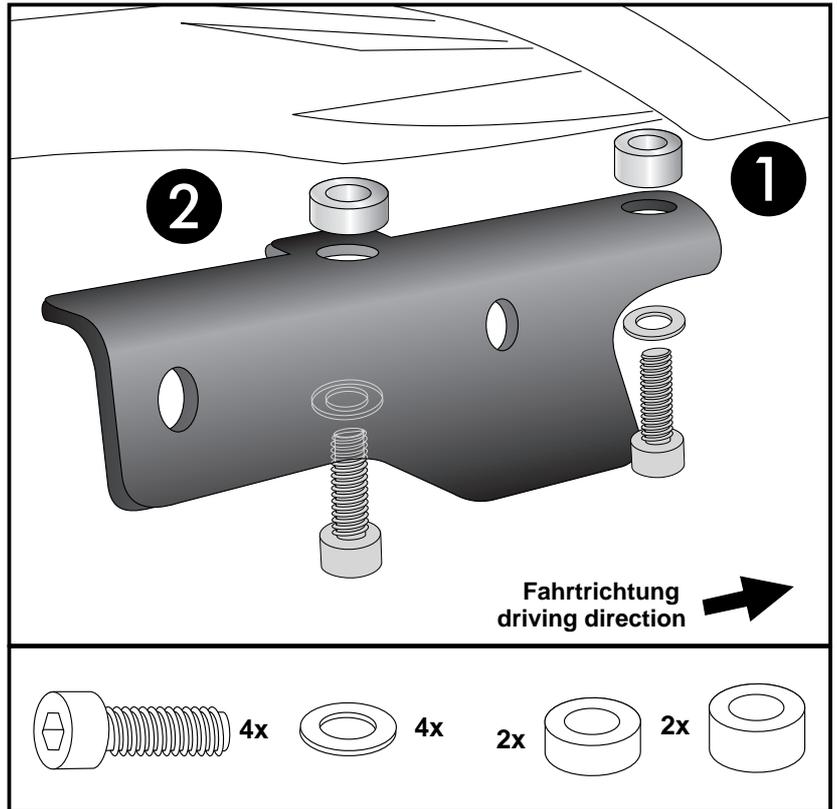
use allen screw M8x35 with washer Ø8,4. Add alu spacer Ø18xØ9x13 mm between holder and frame.

Rear: ②

use allen screw M8x35 with washer Ø8,4. Add alu spacer Ø18xØ9x10 mm between holder and frame.

Do not fully tighten yet.

1



Montage des Halteadapters vorne unten links und rechts:

Den Sozius Fußrastenhalter demontieren.

Den Haltebolzen der Fußraste gegen die Inbusschraube M8x50 tauschen.

Diese Schraube lose mit der selbstsichernden Mutter M8 sowie U-Scheibe Ø8,4 verschrauben. Zwischen Halteadapter und Rastenhalter die U-Scheibe Ø8,4 fügen.

Fitting the mounting adapter front bottom left and right:

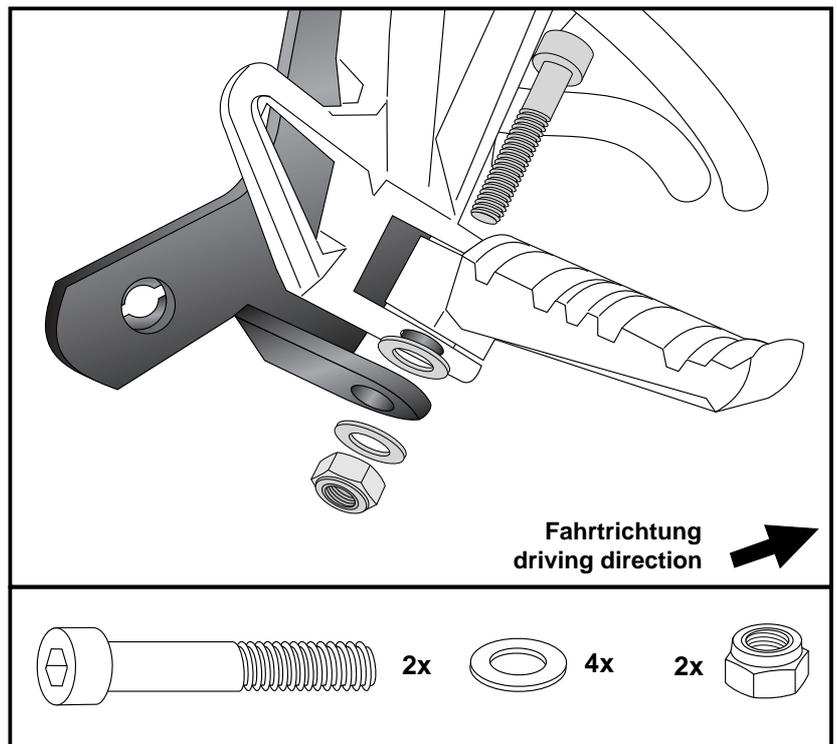
Dismantle the pillion footrest holder.

Replace the retaining bolts of the footrest with allen screw M8x50.

Secure with washer ø8,4 and the self-locking nut M8

Sandwich washer ø8,4 between adapter and footrest holder.

2



Kofferträger / Side carrier

YAMAHA MT - 09

Baujahr 2013-2016 / date of manufacture 2013-2016

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504536 00 05 anthrazit / anthracite



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Montage des Halteadapters vorne unten links und rechts:

Den mit dem Halteadapter so verbundenen Fußrastenhalter wieder montieren. Hierzu die Inbusschrauben M8x25 sowie U-Scheiben Ø8,4 verwenden.

Nun die Verschraubung des Haltebolzen der Fußraste soweit soweit festziehen, dass sich die Fußrasten noch frei bewegen kann.

Auf der rechten Seite den Vorratsbehälter hinter der Lasche montieren. Schrauben noch nicht ganz festziehen.

Fitting the mounting adapter front bottom left and right:

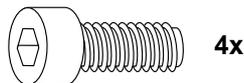
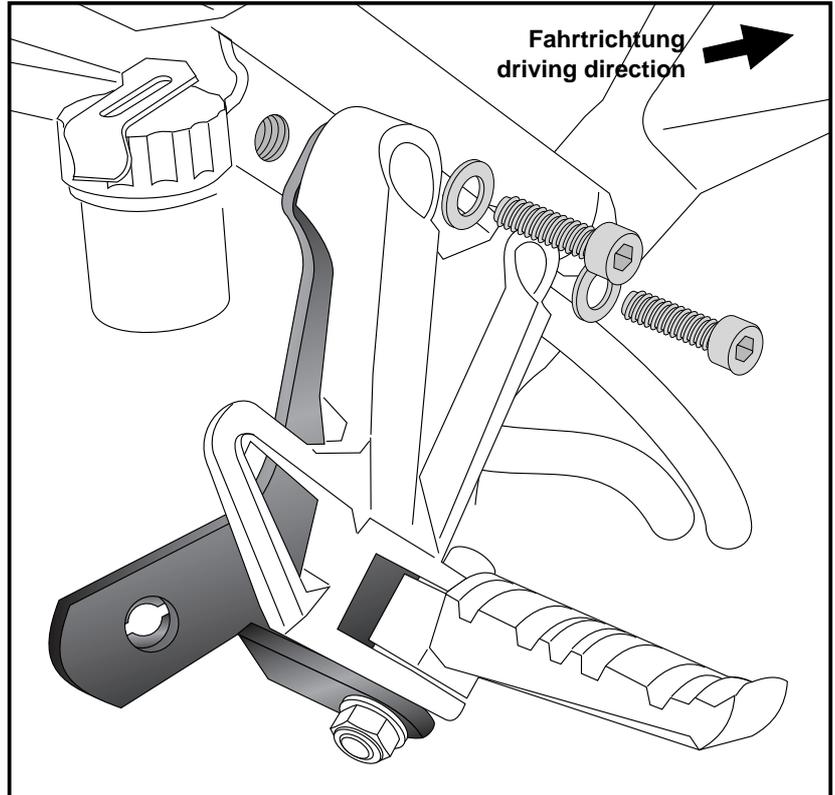
mount the in step 2 prepared footrest holder again using allen screws M8x25 and washers Ø 8.4.

Now screwing the retaining bolts of the footrest as far as far as tighten that the footrests can still move freely.

On the right side mount the storage container behind the adapter.

Do not completely tighten the screws yet.

3



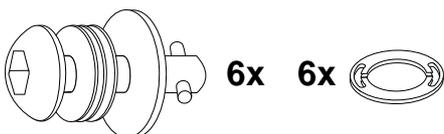
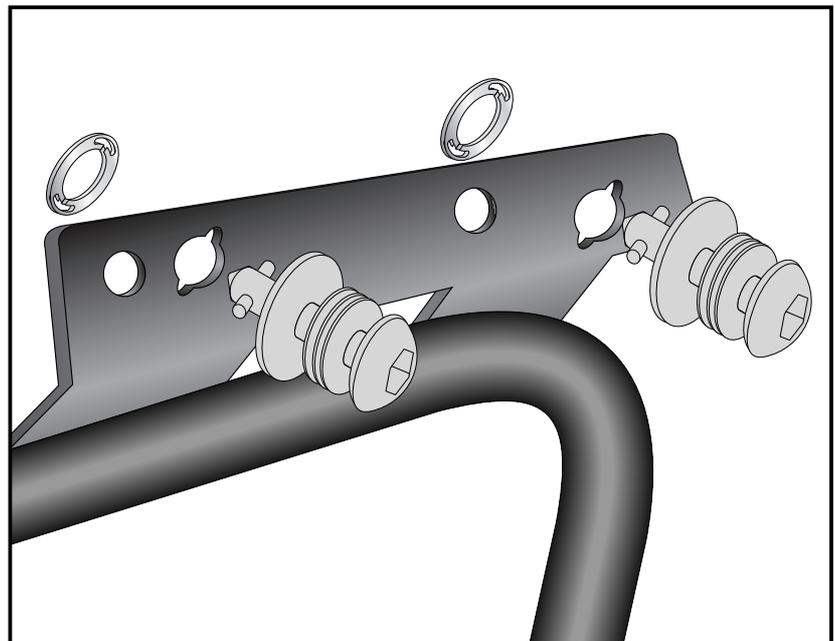
Montage der Lock it System-Schrauben:

An den Kofferträgern links / rechts werden die Lock it System-Schrauben an den Befestigungslaschen mittels der Sicherungsscheibe montiert. Die Scheiben und Lock it System-Schrauben verbleiben bei Demontage an den Befestigungspunkten der Kofferträger.

Fastening of Lock it screws:

The Lock it screws will be fixed at the carriers left and right with lock washers. You have to do it only once - the screws and lock washers remain at the carriers.

4



Kofferträger / Side carrier

YAMAHA MT - 09

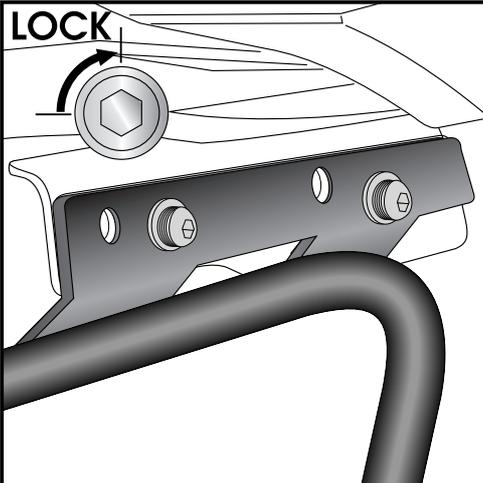
Baujahr 2013-2016 / date of manufacture 2013-2016

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504536 00 05 anthrazit / anthracite



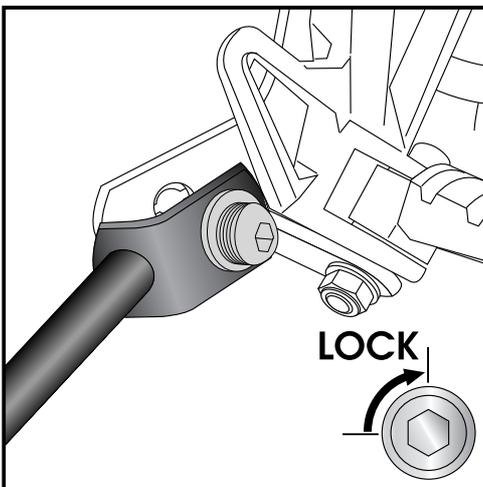
DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



5 Montage der Kofferträger links / rechts oben:
Die vorbereiteten Kofferträger werden an den Haltetaschen mittels der Lock it System-Schrauben befestigt.

Fastening of carrier :
The carriers will now be fixed to the adapter with Lock it -screws

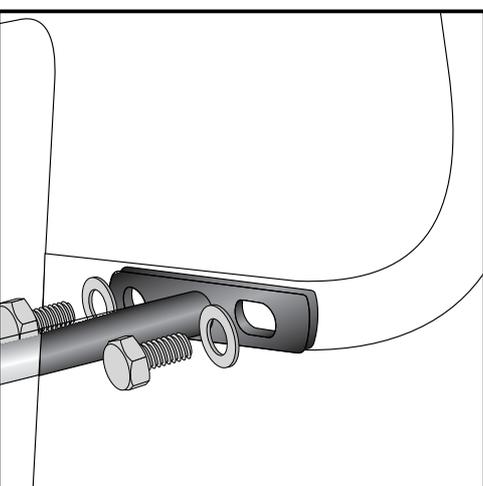
ACHTUNG:
Lock it System-Schrauben nicht überdrehen !
Langsam drehen (Viertelumdrehung) bis die Schraube fühlbar einrastet und am Anschlag anliegt.



6 Montage der Kofferträger links / rechts unten:
Die vorbereiteten Kofferträger werden an den Haltetaschen mittels der Lock it System-Schrauben befestigt.

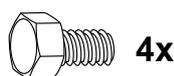
Fastening of carrier :
The carriers will now be fixed to the adapter with Lock it -screws

ACHTUNG:
Lock it System-Schrauben nicht überdrehen !
Langsam drehen (Viertelumdrehung) bis die Schraube fühlbar einrastet und am Anschlag anliegt.



7 Befestigung des Verbindungsbügels:
Dieser verläuft in Fahrtrichtung gesehen vor der Nummerschildauflage. Die Verschraubung erfolgt mit den Sechskantschrauben M6x16 sowie U-Scheiben Ø6,4. Schrauben mit Kunststoffkappen versehen. Er muss so montiert werden, dass der Bogen nach oben zeigt.

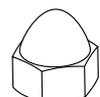
Fastening of the bracing bow:
Inside the fender with hexagon bolt M 6 x 16 and washers ø6,4.
Use the threads at the inner side of the side carriers.
After assembling, cover the screws with caps M6.
The bracing bow must be mounted so that the curve is facing upwards.



4x



4x



4x

Kofferträger / Side carrier

YAMAHA MT - 09

Baujahr 2013-2016 / date of manufacture 2013-2016

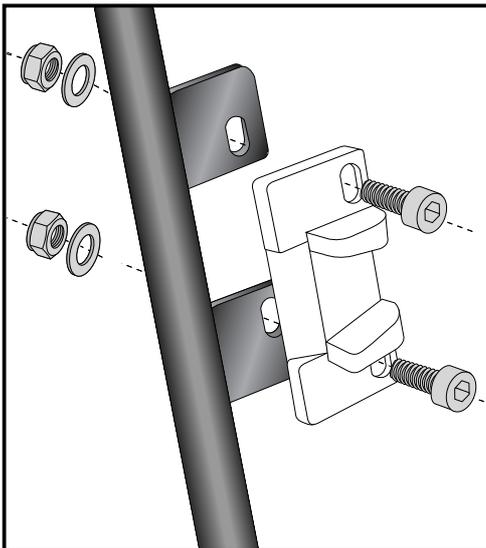
Artikel Nr.: / Item-no.:

6504536 00 05 anthrazit / anthracite



DE HINWEISE ZUR KOFFERMONTAGE

GB HINT: ASSEMBLING SIDE CASES



Montage des Metalladapters zum Einhängen des Kofferhalteschlusses

Die Metalladapter liegen den Koffern bei, nicht diesem Kofferträgerset. Die notwendigen Schrauben zur Montage der Metalladapter am Kofferträger sind beigelegt (Innensechskantschraube M6 x 16, U-Scheiben ø6,4, selbstsichernde Muttern M6).

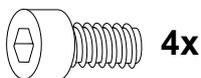
Fastening of adapter to hook in the fixing lock

The adapters are enclosed with the side cases.

They are not included in the side carrier set.

The necessary screws for mounting the metal adapter on the carrier are part of this set.

(Allen screw M6 x 16, washer ø6,4 and self lock nut M6).



DE ACHTUNG
GB CAUTION

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren ! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigelegten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Diebstahlschutz / Anti-theft-device

Die optional unter der Bestell-Nummer: 151050 erhältlichen abschließbaren Lock it System-Schrauben stellen einen wirksamen Diebstahlschutz des Kofferträgers dar. Es wird empfohlen, pro Seite eine normale Lock it System-Schraube durch diese abschließbare Schraube zu ersetzen.

Sold separately - item-no: 151050. It is recommended to use one on each side of the side-carrier, instead of the ordinary lock-it screw, for theft protection.

Als weiteres Zubehör lieferbar / Also available:

6504536 01 05	Alurack
6614536 01 05	Easyrack
5014536 00 05	Motorschutzbügel inkl. ProtectionPad/Engine guard incl. ProtectionPad
5054536 00 01	Hauptständer/Center stand
7004536 01 05	Soziusfußrasten-Tieferlegungssatz/Passenger footrest lowering set
8104536 00 09	Motorschutzplatte/Skid plate

Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de